

Megrendelő szerződés száma
száma

Beszerzési: /2011 SzBCs

Központi: /2011KSz.

Vállalkozó szerződés

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.

képviselésében eljáró személyek: Palkó György vezérigazgató és Dr. Medovárszki Éva
általános vezérigazgató-helyettes

cégjegyzék száma: 01-10-042418

adószám: 10893850-2-44

statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.

pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-000000009

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

más részről a(z)

KUHN RAKODÓGÉP KFT.

1239 Budapest, Ócsai út 5.

képviselésében eljáró személyek: dr. Csorba Kázmér ügyvezető igazgató és Minik András
pénzügyi vezető

cégjegyzék száma: 01-09-889630

adószám: 14116847-2-43

statisztikai számjel: 14116847-4669-113-01.

számlavezető bank: UniCredit Bank Zrt.

pénzforgalmi jelzőszám: 10918001-00000052-80850002

(IBAN HU56 1091 8001 0000 0052 8085 0002)

mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**),

között (a továbbiakban: Felek), az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel

Előzmények

Megrendelő, mint ajánlatkérő a KÉ 19238/2011. számú ajánlattételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény VI. Fejezete alapján egyszerű közbeszerzési eljárást indított. Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, és döntését 2011. október 7. napján kihirdette. Megrendelőnek a közbeszerzési eljárásban hozott határozata szerint a nyertes ajánlattevő Szállító lett.

1. A szerződés tárgya

Szállítási szerződés keretében a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. részére 1 db új hidraulikus rakodódaru beszerzése

24.

11/18

2. Műszaki tartalom

Megrendelő megrendeli, Szállító elvállalja, hogy a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott eszközt, jelen szerződés 1 sz. mellékletében meghatározott műszaki tartalommal szállítja.

3. A teljesítési határidő

2011. november 14.

4. Teljesítés helye

Az FCSM Zrt. alábbi telephelye: 1095 Budapest, Soroksári út 31.

4.1. Az átadás feltételei:

A hidraulikus rakodódaru a teljesítés helyére történő szállítása, az alapgépjárműre történő felszerelése, Megrendelő telephelyén történő átadása betanítással a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott műszaki paraméterekkel és mennyiségben Szállító feladata, annak költségei a Szállítót terhelik.

Az átadás-átvételnél Szállító köteles az alábbi dokumentumokat és tartozékokat Megrendelő részére átadni:

- beépített berendezések műszaki adatait tartalmazó magyar nyelvű műszaki leírást;
- kezelési és karbantartási leírást;
- szervizkönyvet és hozzátartozó garanciajegyet;
- mindazon igazolások, és dokumentumok, amelyeket hatósági előírás, szabvány tartalmaz.

Az átadásról jegyzőkönyv készül.

4.2. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek:

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a teljesítéssel, valamint az átadással/átvétellel kapcsolatban (különösen annak pontos helyére és idejére vonatkozóan), illetve a teljesítés kapcsán felmerült egyéb kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:

Megrendelő részéről:

Munkavégzés szerint illetékes szervezeti egység:

Építési és Logisztikai Osztály

Zimber Ferenc –kapcsolattartás, teljesítés, igazolás

Tel.: 1/476-1821, E-mail: zimberf@fcsm.hu

Szállító részéről:

Közvetlen kapcsolat

Kun Vladimir – szállítás, teljesítés

Tel.: 30/507-98-11, Fax.: 1/286-02-07

E-mail: vladimir@kuhn.hu

5. Pénzügyi, teljesítési feltételek Számlakiállítás, fizetési ütemezés

A szerződés szerinti nettó árak:

216



1db. új hidraulikus rakodódaru

Nettó ár: 13 500 000 HUF (járműre szerelve, beüzemelve, szükséges engedélyek beszerzésével)

Szállító a fenti összegben túl, további ellenszolgáltatást, illetve többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet.

5.1. Amennyiben Vállalkozó nem vesz igénybe alvállalkozót, a Vállalkozó kifizetésének rendje

5.1.1. Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

5.1.2. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Vállalkozó részéről, amennyiben Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózoói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózoói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

5.1.3. A számlázás alapját az adott részteljesítésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt Teljesítési Igazolás képezi.

5.1.4. A teljesítésről Vállalkozó 2 példányban állít ki számlát Megrendelő részére.

5.1.5. Vállalkozó köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

5.1.6. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevelével (2. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Vállalkozó igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

6. Felek jogai és kötelezettségei

Megrendelő jogai és kötelezettségei

6.1. Megrendelő vállalja, hogy a szerződésszerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Szállító alkalmazottainak rendelkezésére bocsátja.

Zhu

OV Hg

6.2. Megrendelő köteles írásban, a megrendelés megküldésével értesíteni a Szállítót az esedékes szállításról legkésőbb az előírt teljesítési határidőt megelőző 5. (ötödik) munkanapon.

6.3. Megrendelő gondoskodik arról, hogy a meghatározott teljesítési helyen és időben mindig legyen a termékek átvételére jogosult személy, aki az átvétel megtörténtét igazolja.

Szállító jogai és kötelezettségei

6.4. Szállító kijelenti, hogy a termékek alkalmasak a rendeltetés- és szerződésszerű használatra, valamint, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely a Megrendelő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.

6.5. Szállító az írásos értesítést követően, de legalább a szállítást megelőző 2 (kettő) munkanapon belül köteles írásban visszaigazolni a teljesíthetőséget Megrendelő részére.

6.6. Szállító köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Szállító felelősséggel tartozik.

6.7. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

6.8. Szállító ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Szállító felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

7. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

7.1. Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni Szállítóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

7.2. Késedelmi kötbér:

A szerződés Késedelmes teljesítése esetén a kötbér mértéke késedelmes naponként a késedelmesen szállított termékek szerződés szerinti nettó értékének 1%-a, de legfeljebb a szerződés teljes nettó összegének 20%-a.

7.3. Meghiúsulási kötbér: Szállító kötbér fizetésére köteles, amennyiben neki felróható okból nem teljesít. Nem teljesítés esetén a kötbér összege a szerződés nemteljesítéssel érintett része nettó értékének 20%-a.

7.4. Jótállás: 42 hónap

Szállítót az általa leszállított termékek vonatkozásában az ajánlatában vállalt jótállási kötelezettség terheli.

8.) A szerződés megszűnése, felmondás

8.1. Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel, azonnali hatállyal. A felmondást a másik féllel írásban kell közölni.

zw

AN/10

8.2. Súlyos szerződésszegésnek minősül, ha

- a) Szállító jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit a Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti;
- b) Szállító nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti Megrendelő jó hírét; Szállító a szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten, vagy súlyosan megszegi; Szállító fizetéseképtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeznek; Megrendelő a vételár megfizetésével 15 napot meghaladóan késedelembe esik, és tartozását Szállító írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy a Szállító a számlát a szerződés 4. pontjának megfelelően nyújtotta be.

9.) Titoktartás

9.1. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik felek tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

8.2. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő felekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

10.) Együttműködés

10.1. Szerződő felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni, és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

10.2. Megrendelőnek és Szállítónak mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalásokon, békés úton rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerül.

11.) Záró rendelkezések

11.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, továbbá az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit, valamint az azokban foglaltakat kell alkalmazni.

11.2. Jelen szerződés módosítására kizárólag a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvényben foglalt feltételek alapján, a felek közös megegyezésével kerülhet sor.

11.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek meghíúsulása esetén fordulnak - értékhatár függvényében - hatáskörrel rendelkező, illetékes bírósághoz.

11.4. Szerződő felek kölcsönösen kijelentik, hogy Magyarországon bejegyzett gazdasági társaságok, egyik cég ellen sincs folyamatban felszámolási vagy csődeljárás.

11.5. Szállító a szerződéshez csak és kizárólag a Megrendelő által (esetlegesen) előírt mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést csatolhat - Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő fél cégszerűen aláírja és minden oldalt szignálja.

W/12

Zu

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült.

Szerződő felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.

Melléklet:

1. számú melléklet: Műszaki leírás
2. számú melléklet: Felhatalmazó levél

Budapest, 2011. október 18. Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Megrendelő

Kovácsvölgyi József
főosztályvezető

KUHN Rakodógép Kft.
1239 Budapest, Ócsai út 5.
Adószám: 14116847-2-43 R011



[Handwritten signature]

KUHN Rakodógép Kft.

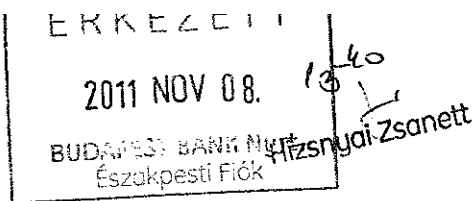
Vállalkozó

[Handwritten signature]

Műszaki leírás

Fülke mögé szerelt, új hidraulikus rakodódaru műszaki specifikációja

Daru feleljen meg a 2011. január 1.-vel életbe lépett , EN12999:2009 szabványnak
Fülke mögé szerelt, összecsuksútható kivitel
Vezérlés: rádió-távvezérlés, kettős jelkiértékeléssel
Tehernyomaték: min. 20 tm
Zuhanás és túlterhelésgátlóval szerelve
Tehertartó szelepek a fordításon
Hidraulikus gémkinyúlás vízszintesen: min. 10 m
Teheremelő képesség: min. 10 m / 1800 kg
Hidraulika rendszer nyomása: min. 350 bar
Elfordulás: min. 400°
Daru tömege kitalapaló lábakkal együtt: max. 2900 kg
Kitalapaló lábak kitalpalási szélessége: min. 7,0 m
A daru legyen ellátva a kitalpalástól függő teheremelőképesség szabályozással és ezzel a rendszerrel összhangban lévő forgáskorlátozással, amely lehetőséget biztosít a daru teljes tehernyomatékkal történő üzemeltetésére, olyan helyzetben is, amikor csak az egyik oldalon van teljesen kitalpalva az eszköz, a másik oldalon a letalpaló maga mellett van.
Hidaruliksán 180°-kal felhajtható kitalpaló lábakkal szerelt
Pótkitalpaló lábak és ellensúly nélkül kerüljön felszerelésre
Kettőscsuklós géme a nagygémen és a kisémen (vagy azzal egyenértékű)
Negatív szögben visszatörhető gémszerkezettel rendelkezzen
Beépítési szélesség: max. 950 mm
Horogmagasság oszlopközéptől 1 m-re: min. 2600 mm
Zsírzás mentes teleszkópgéme és csúszkák
Aktív belengés csillapítással ellátott
Külső géme szerelt világítás
Olajhűtővel szerelve
Olajtartállyal szerelve
Hidraulika szivattyúval szerelve
Üzemóraszámlálóval szerelt
Magyar nyelvű kezelési utasítással
Garanciával



2. számú melléklet

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt Budapest Bank Nyrt.
Budapest Bank Észak-Pesti Fiók
1138 Budapest, Váci út 193.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a KUHN Rakodógép Kft.-vel 2011. október 18. napján „A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. részére 1 db új hidraulikus rakodódaru beszerzése” tárgyú szerződést kötöttünk.

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszedési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.)
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102093-04853203-00000009
Kedvezményezett neve:	Kuhn Rakodógép Kft. (1239 Budapest, Ocsai út 5.)
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10918001-00000052-80850002

A felhatalmazás időtartama: 2011. év ...~~november~~... hó ...~~08~~... naptól 2011. év december hó 29. napig.¹ A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszedési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a„számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

A beszedési megbízás teljesítésének további feltételei:

- A beszedési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhátára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- A beszedési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.
- A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

Kelt. Budapest, 2011. ... hó ... nap

ALÁÍRÁS RENDBEN
Hizsnjai Zsanett

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Fizető fél (számlatulajdonos)

¹ A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

BUDAPEST BANK Nyrt.

Hizsnjai Zsanett

Kerecsen Dávid

Záradék

A fentieket a Budapest Bank Nyrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető pénzforgalmi
szolgáltatója2011. november 08..... -án nyilvántartásba és az abban foglaltakat
tudomásul vette.

Kelt. Budapest, 2011. november..... hó08..... nap

Sorandur: 000

BUDAPEST BANK Nyrt.
Kerecsen Dávid
.....
Budapest Bank Nyrt.
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató

Hizsnai Zsanett

26

26